

16.03.2023

## Opfølgning Netværksmøde Kunst d. 9. marts på Dansk Centralbibliotek Flensburg

### Præsentationer:

- Sylva Brit Jürgensen, Kreisfachberaterin für Kulturelle Bildung in Flensburg, Projekt „Antz“
- Stela Korljan og Tilman Köneke: No Borders Company
- Ingrid Roosen-Trinks, Kunst für Angeln:  
<https://www.kunstfuerangeln.de/>

### Partnersøgning:

- Eva Nielsen, Deutsche Bücherei Sonderburg
- Stela Korljan og Tilman Köneke
- Anette Strøm, Haderslev Kunstscole  
<https://haderslevkunstscole.dk/default.aspx>
- Alexander Luttmann (Kreis Rendsburg Eckernförde): Norden Festival  
<https://www.norden-festival.com/en>
- Sigrid Nolte Schefold (se vedhæftet pdf-fil)
- Cordelia Feuerhake: Foreningen Flensburger Norden e.V. er en støtte- og borgerforening for Neustadt og Nordstadt i Flensburg. Vi laver en række projekter til forskønnelse af det offentlige rum, vi engagerer os i byplanlægning, vi vedligeholder et stort netværk med andre engagerede foreninger og institutioner i bydelen med forskellige

## Nachbereitung Netzwerktreffen Kunst am 9. März in der Dansk Centralbibliotek Flensburg

### Præsentationen:

- Sylva Brit Jürgensen, Kreisfachberaterin für Kulturelle Bildung in Flensburg, Projekt „Antz“
- Stela Korljan und Tilman Köneke: No Borders Company
- Ingrid Roosen-Trinks, Kunst für Angeln:  
<https://www.kunstfuerangeln.de/>

### Partnersuche:

- Eva Nielsen, Deutsche Bücherei Sonderburg
- Stela Korljan und Tilman Köneke
- Anette Strøm, Haderslev Kunstscole  
<https://haderslevkunstscole.dk/default.aspx>
- Alexander Luttmann (Kreis Rendsburg Eckernförde): Norden Festival  
<https://www.norden-festival.com>
- Sigrid Nolte Schefold (siehe beigefügte pdf-Datei)
- Cordelia Feuerhake: Der Verein Flensburger Norden e.V. ist ein Förder- und Bürgerverein für die Flensburger Neustadt und Nordstadt. Wir machen vielfältige Projekte zur Verschönerung des öffentlichen Raums, wir mischen uns ein in die Stadtplanung, wir pflegen ein großes Netzwerk mit anderen engagierten Vereinen



samarbejder, og vi arrangerer også kulturelle "events".  
www.flensburgernorden.de eller fb Verein Flensburger Norden. Sidste år arrangerede vi for 5. gang Kulturwoche im Flensburger Norden, en lille 5-dages musikfestival. Vi organiserede også for første gang i september en to ugers træskulpturfestival med samarbejdspartnere. Ideen er at kombinere en sådan skulpturfestival i et mindre format (mindre figurer på under 1 m højde og kortere workshopfase, kun fra mandag til fredag) med vores kulturuge. Kulturugen vil finde sted fra ca. kl. 18.00 mandag til fredag den 21.-25. august 2023 med 3 bands/grupper hver aften. Træarbejdet kunne finde sted på stedet dagen før. Vi har et græsareal i den Galwikpark til rådighed, et stort telt med scene og dansegulv, en drinksbar med snacks, siddepladser, borde og barborde. Vi indhegner området med et hegn, og der vil være en nattevagt. Vores tyske samarbejdspartner er træskulptøren Johannes Caspersen. Johannes har måske kontaktmuligheder til woodsculpture sonderborg. Vi vil gerne have en træskulptør/skulpturværksted eller lignende fra Danmark, der har lyst til at deltage, dvs. organisere deltagelse af ca. 5-6 tyske/danske træskulptører og også selv arbejde. Skulpturerne kunne sælges efter færdiggørelse. Jeg er repræsentant for foreningen Flensburger Norden (ved siden af Norbert Schug) og taler dansk :-).

und Institutionen im Stadtteil mit diversen Kooperationen, wir veranstalten auch kulturelle "Events". www.flensburgernorden.de oder fb Verein Flensburger Norden. Letztes Jahr haben wir zum 5. Mal die Kulturwoche im Flensburger Norden ausgerichtet, ein 5tägiges kleines Musikfestival. Wir haben außerdem im September zum ersten Mal mit Koop-Partnern ein zweiwöchiges Holz-Skulpturenfestival veranstaltet. Die Idee ist, ein solches Skulpturenfestival in kleinerem Format (kleinere Figuren unter 1m Höhe und kürzere Workshop-Phase, nur von Montag bis Freitag) mit unserer Kulturwoche zu verknüpfen. Die Kulturwoche findet statt ab ca. 18 Uhr Mo bis Fr 21. bis 25.August 2023 mit jeweils 3 Bands/ Gruppen pro Abend. Die Holzarbeiten könnten davor tagsüber auf der Fläche stattfinden. Wir haben eine grasbewachsene Fläche im unteren Galwikpark zur Verfügung, ein großes Festzelt mit Bühne und Tanzfläche, einen Getränkeausschank mit Snacks, Sitzgelegenheiten, Tische und Stehtische. Die Fläche wird von uns mit einem Zaun eingefasst, es gibt eine Nachtwache. Unser deutscher Koop-Partner ist der Holzbildhauer Johannes Caspersen. Johannes hätte evtl. Kontaktmöglichkeiten zum wood sculpture sonderborg. Wir wünschen uns einen Holzbildhauer / Bildhauerin / Skulpturen-Werkstatt o.ä. aus Dänemark, die Lust und Zeit hätten, mitzumachen, d.h. die Teilnahme von ca. 5 bis 6 Holzbildhauenden deutsch/dänisch zu organisieren und auch selbst



### Hjemmesider:

- Haderslev Kunsthøjskole: <https://haderslevkunsthøjskole.dk/default.aspx>
- Wolfgang Biegemann: <https://kurzelinks.de/art-flensburg>
- Borgerprojektfond: <https://www.kulturfokus.de/dk/borgerprojektfond/>

### Invitationer:

Kultur- og netværksmøde: Kultur og sundhed d. 30. marts fra kl. 16-19.30 i Padborg: <https://www.kulturfokus.de/dk/blog/2023/02/02/kultur-og-netvaerksmoede/>

Tilmelding nyhedsbrev: <https://www.kulturfokus.de/dk/nyhedsbrev/>

### Netværksdannelse på tværs af grænsen:

- Elke Mark
- Wolfgang Borm

### Forespørgsler:

**Christina Nielsen:** mange tak for sidst. Det var nogle dejlige impulser og godt at se så mange ligesindede. Fik nogle gode samtaler, der var en del

tätig zu werden. Die Skulpturen könnten nach Fertigstellung verkauft werden.

Ich bin die Vertreterin für den Verein Flensburger Norden ( neben Norbert Schug) und spreche dänisch :-).

### Homepages:

- Haderslev Kunsthøjskole: <https://haderslevkunsthøjskole.dk/default.aspx>
- Wolfgang Biegemann: <https://kurzelinks.de/art-flensburg>
- Bürgerprojektefonds: <https://www.kulturfokus.de/buergerprojektefonds/>

### Einladungen:

Kultur- und Netzwerktreffen: Kultur und Gesundheit am 30. März von 16-19.30 Uhr in Padborg: <https://www.kulturfokus.de/2023/02/02/kultur-und-netzwerktreffen/>

Anmeldung Newsletter: <https://www.kulturfokus.de/newsletter/>

### Netzwerkbildung über die Grenze hinweg:

- Elke Mark
- Wolfgang Borm

### Anfragen:

**Christina Nielsen:** Vielen Dank für die Veranstaltung. Es waren wunderbare Impulse und schön, so viele Gleichgesinnte zu sehen. Ich

spændende mennesker, jeg fik talt med. Håber at finde lejlighed til en anden gang at fortsætte og udvide dialogen også med dem jeg ikke nåede at hilse på.

Er der en (eller flere) sagkyndig(e) person(er); som jeg kan tale med i forhold til forskellige ideer med henblik på at søge finansiering af projekter for dansk-tysk-internationalt kulturelt samarbejde?

Jeg har mange spørgsmål vedrørende budget, finansiering af muligheder, også skat og tidsfrister.

Født i Flensborg, er jeg nu, efter at have været snart 25 år først i København, Hamborg så Berlin og Brandenburg, kommet tilbage til norden og spændt på samarbejdspartner og udveksling her. Selv født dansk tysk med en socialisering blandt andet i det danske mindretal i Sydslesvig (Hattlund skole, Langballe skole, Jens Jessen, Gustaf Johannsen, Duborg, Aabenraa Staatsskole) bor jeg nu igen i Danmark i grænselandet.

Jeg er uddannet billedkunstner og kreativterapeut og har arbejdet som kunstner, terapeut og formidler med diverse formater og grupper. Opvokset med dansk og tysk stabil i begge sprog, kan jeg også tilbyde oversættelse både mellem dansk og tysk, men også til engelsk.

Jeg har også i en periode undervist dansk på alle niveauer i Berlin (voksenundervisning).

Svar Regionskontor: *vi hjælper gerne med at få en ansøgning på vej, men Christina har brug for en tysk partner og/ eller støttende institutioner. Mailadressen finder I på listen.*

hatte einige gute Gespräche, es gab einige spannende Menschen, mit denen ich sprechen konnte. Ich hoffe, dass ich die Gelegenheit finden werde, den Dialog mit denen, die ich nicht treffen konnte, fortzusetzen und zu erweitern.

Gibt es Experten, mit denen ich über verschiedene Ideen zur Beantragung von Fördermitteln für Projekte der deutsch-dänischen-internationalen kulturellen Zusammenarbeit sprechen kann?

Ich habe viele Fragen zum Budget, zu Finanzierungsmöglichkeiten, auch zu Steuern und Fristen.

Als gebürtige Flensburgerin bin ich nach fast 25 Jahren in Kopenhagen, Hamburg, Berlin und Brandenburg zurück im Norden und freue mich auf die Zusammenarbeit und den Austausch hier. Ich bin gebürtige Deutsch-Dänin und sozialisiert in der dänischen Minderheit in Südschleswig (Hattlund-Schule, Langballe-Schule, Jens Jessen, Gustaf Johannsen, Duborg, Aabenraa Staatsskole) und lebe jetzt wieder in Dänemark im Grenzgebiet.

Ich bin ausgebildete bildende Künstlerin und Kreativtherapeutin und habe als Künstlerin, Therapeutin und Mediatorin mit verschiedenen Formaten und Gruppen gearbeitet. Da ich mit Dänisch und Deutsch in beiden Sprachen aufgewachsen bin, kann ich auch Übersetzungen sowohl zwischen Dänisch und Deutsch, als auch ins Englische anbieten. Ich habe auch eine Zeit lang Dänisch auf allen Ebenen in Berlin unterrichtet (Erwachsenenbildung).



**Antwort des Regionskontors:** *Wir helfen gerne dabei, einen Antrag auf den Weg zu bringen, aber Christina braucht einen deutschen Partner und/oder unterstützende Institutionen.  
Die E-Mail Adresse steht auf der Liste.*